



# **Comune di Travaco' Siccomario**

## **Provincia di Pavia**

27020 - Via Marconi, 37 - C. F. e P. IVA 00468090188

☎ 0382-482003/482230 - 📠 0382-482303

💻 [info@comune.travacosiccomario.pv.it](mailto:info@comune.travacosiccomario.pv.it)

## **Determinazione Area Amministrativa**

<b>N. 26</b> <b>Area Amministrativa</b> <b>del 30/04/2013</b>	<b>Oggetto: APPROVAZIONE CONVENZIONE</b> <b>TIROCINIO DI FORMAZIONE ADULTI -</b> <b>APOLF</b>
<b>N. 92 Registro Generale</b> <b>del 30/04/2013</b>	

## **Determinazione Area Amministrativa**

OGGETTO:

**APPROVAZIONE CONVENZIONE TIROCINIO DI FORMAZIONE ADULTI - APOLF**

Proposta n. 105 del 23/04/2013

### **Il Responsabile Area Amministrativa**

Dato atto che questo Ente, già da alcuni anni aderisce alle iniziative promosse relativamente ad esperienze di alternanza lavoro studenti;

Vista la nota trasmessa al protocollo comunale n. 2670 in data 18.04 u.s. dall'Agenzia Provinciale per l'Orientamento, il Lavoro e la Formazione – [Apolf] Azienda speciale con sede in Pavia Via Giovanni Bosco, 23 con la quale si trasmette la bozza di convenzione tirocinio di formazione adulti;

Posto che tale tirocinio prevede l'impiego presso questo Ente di una persona disabile residente nel Comune sino alla scadenza dell'anno formativo 2012/2013 [giugno], per un massimo di 20 ore settimanali;

Evidenziato che tale tirocinio verrà svolto presso la Biblioteca Comunale;

Evidenziato che per questo Ente i rapporti stabiliti gli scorsi anni con diversi Istituti/Enti, con riferimento agli stages, si erano rivelati proficui;

Posto che:

- Il tirocinio formativo e di orientamento non costituisce rapporto di lavoro;
- durante lo svolgimento del tirocinio l'attività di formazione ed orientamento è seguita e verificata da un tutore designato dall'Apolf in veste di responsabile didattico-organizzativo e da un responsabile dell'Ente;
- Il tirocinante sarà assicurato dall'Apolf contro gli infortuni sul lavoro presso l'INAIL nonché per la responsabilità civile presso compagnie assicurative operanti nel settore;

### **D E T E R M I N A**

1 – di aderire all'iniziativa promossa da Apolf – Agenzia Provinciale per l'Orientamento , il lavoro e la formazione con sede in Pavia relativamente alla collaborazione per una borsa lavoro presso la Biblioteca Comunale di una persona disabile residente nel Comune sino alla scadenza dell'anno formativo 2012/2013 [giugno] per un massimo di 20 ore settimanali, per quanto esposto in premessa e che ora si richiama integralmente;

2 – di approvare la bozza di convenzione tirocinio di formazione adulti proposta da Apolf, allegata sub A);

3 - di dare atto che il periodo di stage non dà diritto ad assunzioni di qualsiasi livello presso questo Ente;

4 – di dare altresì atto che l'attuazione del presente provvedimento non comporterà, da parte di questo Ente, l'assunzione di spese per rimborsi e coperture assicurative.

5 - di disporre la pubblicazione del presente atto all'Albo Pretorio per n. 15 giorni.

Il Responsabile Area Amministrativa  
BAILO Rag. Giovanna



Prot. Nr. \_\_\_\_\_

TRA

**AGENZIA PROVINCIALE PER L'ORIENTAMENTO, IL LAVORO E LA FORMAZIONE-** Azienda Speciale (Soggetto promotore) con sede in Pavia Via San Giovanni Bosco, 23 C.F./P.Iva 02324860184, rappresentato dal Direttore Generale Enrico Scotti, nato a Codevilla (PV) il 10/12/1947 - codice fiscale SCTNRC47T10C813I;

E

«**RAGIONE SOCIALE** \_\_\_\_\_»  
 Con sede legale in «**LOCALITA'** \_\_\_\_\_»,  
 «**INDIRIZZO** \_\_\_\_\_ N. \_\_\_\_\_»  
 C.F./P.IVA (Azienda) \_\_\_\_\_  
 Rappresentato da: «**RESPONSABILE** \_\_\_\_\_», nato a \_\_\_\_\_ il \_\_\_\_\_  
 in qualità di «**CARICA RESPONSABILE** \_\_\_\_\_»  
 codice fiscale: **RESPONSABILE** \_\_\_\_\_

Premesso

Che al fine di agevolare le scelte professionali mediante la conoscenza diretta del mondo del lavoro e realizzare momenti di alternanza tra studio e lavoro nell'ambito dei processi formativi i soggetti richiamati all'art.18, comma 1, lettera a.), della legge 24 giugno 1997, n.196, possono promuovere tirocini di formazione ed orientamento a beneficio di coloro che abbiano già assolto l'obbligo scolastico.

Si conviene quanto segue:

### Articolo 1

Ai sensi dell'art. 18 della legge 24 giugno 1997, n. 196,  
 la/il «**RAGIONE SOCIALE** \_\_\_\_\_»  
 si impegna ad accogliere presso le sue strutture allievi in tirocinio di formazione ed orientamento su proposta dell' APOLF, ai sensi dell'art. 5 del decreto attuativo dell'art.18 della legge n. 196 del 1997.  
 Durata della convenzione: anno formativo **2012/2013**.

### Articolo 2

1. Il tirocinio formativo e di orientamento, ai sensi dell'art. 18, comma 1, lettera d), della legge n.196 del 1997 **non costituisce rapporto di lavoro.**
2. Durante lo svolgimento del tirocinio l'attività di formazione ed orientamento è seguita e verificata da un tutore designato dall' APOLF, in veste di responsabile didattico-organizzativo, e da un responsabile, indicato dal soggetto ospitante.
3. Per ciascun tirocinante inserito, in base alla presente convenzione, viene predisposto:
  - Il registro stage M09
  - La scheda di valutazione dello stage da parte del tutor aziendale M11.
  - Il Progetto formativo dello stage M61, contenente: nominativo del tirocinante, del tutor, del responsabile; obiettivi, modalità e tempi di svolgimento del tirocinio, strutture (stabilimenti, sedi, reparti, uffici) presso cui si svolge il tirocinio; gli estremi identificativi delle assicurazioni INAIL e per la Responsabilità Civile.



### Articolo 3

1. Durante lo svolgimento del tirocinio formativo e di orientamento il tirocinante è tenuto a:
  - Svolgere le attività previste dal progetto formativo e di orientamento;
  - Rispettare le norme in materia di igiene, sicurezza e salute sui luoghi di lavoro
  - Mantenere la necessaria riservatezza per quanto attiene i dati, informazioni o conoscenze in merito a processi produttivi e prodotti, acquisiti durante lo svolgimento del tirocinio;
  - Compilare il Registro Stage.

### Articolo 4

1. L'Agenzia Provinciale per l'Orientamento, il Lavoro e la Formazione assicura il tirocinante contro gli infortuni sul lavoro presso l'INAIL, nonché per la responsabilità civile presso compagnie assicurative operanti nel settore. In caso di incidente durante lo svolgimento del tirocinio, il soggetto ospitante si impegna a segnalare l'evento, entro i tempi previsti dalla normativa vigente, agli istituti assicurativi e all'APOLF.
2. L'Agenzia Provinciale per l'Orientamento, il Lavoro e la Formazione, si impegna a comunicare avvio e durata del tirocinio all'Istituto per l'Assicurazione contro gli Infortuni sul Lavoro (INAIL) e alla Direzione Provinciale del Lavoro.

Pavia, .....

Agenzia Provinciale per l'Orientamento, il Lavoro e la Formazione  
Direttore Generale Enrico Scotti

.....

Soggetto Ospitante  
«RAGIONE SOCIALE \_\_\_\_\_»

.....



Anno formativo 2012/2013

Corso:

Tipologia del corso: Formazione per adulti.

Allievo/a Cognome e Nome

Azienda ospitante:

Sede del tirocinio: Via \_\_\_\_\_ n. \_\_\_\_\_ Località \_\_\_\_\_

Periodo del tirocinio: dal \_\_\_\_\_ al \_\_\_\_\_

Orario del tirocinio: Tra le ore \_\_\_\_\_ e le ore \_\_\_\_\_

Totale ore: 40 Massimo 40 ore settimanali Massimo 8 ore giornaliere

Chiusura:

Assicurazione INAIL: 92656952/65

Assicurazione MILANO ASSICURAZIONI

Infortunati Polizza n.: 6298100014481 - Responsabilità Civile Polizza n.: 6298100014579

Tutor dell' APOLF:

Tutor aziendale:

Obiettivi generali del tirocinio:

- avvicinarsi al mondo del lavoro nel rispetto delle regole;
- verificare le competenze acquisite in aula;
- acquisire nuove competenze strettamente legate alla realtà lavorativa.

Obblighi del tirocinante:

- seguire le indicazioni dei tutor e fare riferimento ad essi per qualsiasi esigenza di tipo organizzativo ed altre evenienze;
- rispettare gli obblighi di riservatezza circa processi produttivi, prodotti od altre notizie relative all'azienda di cui venga a conoscenza, sia durante che dopo lo svolgimento del tirocinio;
- rispettare i regolamenti aziendali e le norme in materia di igiene e sicurezza;
- rispettare gli orari concordati;
- firmare il registro stage.

Pavia, .....

Firma per presa visione ed accettazione del tirocinante \_\_\_\_\_

Per l' A.P.O.L.F.  
Il Tutor

Per l' AZIENDA O ENTE